



October 2017 / Octombrie 2017

LEGAL PROMPTS / NOUTĂȚI LEGISLATIVE

This newsletter addresses the main legal and case law changes for the month of October 2017.

Acest buletin prezintă principalele noutăți din domeniul legislativ și judiciar care au apărut în luna octombrie 2017.

FISCALITY

Origin certificates, origin and invoice statements.

Ministry of Public Finance`s Order no. 2792/2017 approving Technical registration rules for the origin certificates, origin and invoice statements has been published in the Official Gazette, Part I, no. 813 of October 12, 2017. For registration purposes, exporters which wish to prove the origin by the means of the origin certificate shall file a request to the General Directorate of Customs. Upon the registration the exporter is assigned a unique REX registration number. The monitoring and verification of the REX number use is carried out by the regional customs office within whose jurisdiction the exporter is located. The measures that can be taken by the control bodies in case of irregularities are: information update

FISCALITATE

Atestate de origine, declarații de origine și declarații pe factură

Ordinul Ministerului Finanțelor Publice nr. 2792/2017 pentru aprobarea Normelor tehnice de înregistrare în vederea emiterii atestatelor de origine, declarațiilor de origine și declarațiilor pe factură a fost publicat în Monitorul Oficial, Partea I, nr. 813 din data de 12 octombrie 2017. În vederea înregistrării, exportatorii care doresc să facă dovada originii prin intermediul atestatului de origine depun la Direcția Generală a Vămirilor o cerere. În urma înregistrării exportatorului îi este atribuit un număr unic de înregistrare REX. Monitorizarea și verificarea utilizării numărului de înregistrare REX se efectuează de către direcția regională vamală în a cărei rază de competență se află exportatorul. Măsurile ce pot fi întreprinse de către organul de control în cazul depistării unor nereguli

request, fines and exporter's registration revocation.

sunt: solicitarea actualizării unor informații, aplicarea sancțiunilor contravenționale sau revocarea înregistrării exportatorului.

Taxes statements

Ministry of Public Finance's Order no. 2935/2017 amending and supplementing the President of the National Agency for Fiscal Administration's Order no. 587/2016 approving the model and the content of forms used for taxes and duties statements with a self-taxation or withholding status has been published in the Official Gazette, Part I, no. 812 of October 13, 2017. New provisions regarding the filling in of the forms used for taxes and duties statements with a self-taxation or withholding status are introduced. The annexes to the order contain model forms for state budget duties payment statements and corrective statements.

Declararea impozitelor și taxelor

Ordinul Ministerului Finanțelor Publice nr. 2935/2017 privind modificarea și completarea Ordinului președintelui Agenției Naționale de Administrare Fiscală nr. 587/2016 pentru aprobarea modelului și conținutului formularelor utilizate pentru declararea impozitelor și taxelor cu regim de stabilire prin autoimpunere sau reținere la sursă a fost publicat în Monitorul Oficial, Partea I, nr. 812 din data de 13 octombrie 2017. Sunt introduse reguli de completare a formularelor utilizate pentru declararea impozitelor și taxelor cu regim de stabilire prin autoimpunere sau reținere la sursă. Anexele la acest ordin conțin modele de formulare pentru declarații privind obligațiile de plată la bugetul de stat și declarații rectificative.

ENVIRONMENT

MEDIU

Wood commercialization

Valorificare masă lemnoasă

Romanian Government's Decision no. 715/2017 approving the public property forest fund wood commercialization regulation has been published in the Official Gazette, Part I, no. 813 of October 13, 2017. The regulation determines the authorized subjects to make the decisions on the annually harvested state and administrative territorial units' forest fund wood volume and its commercialization. In order to ensure the transparency of the harvested forest fund wood commercialization and its location, forest fund administrators shall publish the

Hotărârea Guvernului României nr. 715/2017 pentru aprobarea Regulamentului de valorificare a masei lemnoase din fondul forestier proprietate publică a fost publicată în Monitorul Oficial, Partea I, nr. 813 din data de 13 octombrie 2017. Regulamentul determină subiecții împuterniciți cu luarea hotărârilor privind volumul de masă lemnoasă care se recoltează anual din fondul forestier al statului și al unităților administrativ teritoriale cât și modul de valorificare a acesteia. În vederea asigurării transparenței valorificării masei lemnoase

tender/negotiation announcements on an online platform created mainly for these purposes. Also, the regulation establishes organizing and conducting auction procedures on wood sales. Consequently, the valorization of wood can be carried out by negotiation or direct sales. The annex to the regulation contains the model and the standard content of the wood and figured wood sale auction organization announcement.

care se recoltează din fondul forestier, a amplasării precum și a comercializării acesteia, administratorii fondului forestier au obligația de a asigura publicarea licitațiilor/negocierilor de vânzare a acesteia pe o platformă online creată în acest scop. Totodată regulamentul stabilește procedura de organizare și desfășurare a licitațiilor în vederea vânzării masei lemnoase. De asemenea, în cazurile prevăzute de lege, valorificarea masei lemnoase poate avea loc și prin intermediul vânzării prin negociere sau vânzării directe. Anexa la regulament conține modelul și conținutul-cadru ale anunțului privind organizarea licitației pentru vânzarea de masă lemnoasă și licitației de lemn fasonat.

TRANSPORT

Airport and port infrastructure

Ministry of Transport's Order no. 1493/2017 approving the State aid scheme for the investments in the airport infrastructure related to the large infrastructure operational program (POIM 2014-2020), priority axis 2 – Development of a multimodal, quality, sustainable and efficient system, the specific objective 2.3 – The increase of the airport sustainable use and State aid scheme for investment in port infrastructure and local intermodal/modal infrastructure related to the large infrastructure operational program (POIM 2014-2020), priority axis 1, specific objective 1.3 – Increase of central TEN-T network located Waterways and Ports usage, and priority axis 2 – the Development of multimodal, quality, sustainable and

TRANSPORT

Infrastructură aeroportuară și portuară

Ordinul Ministerului Transporturilor nr. 1493/2017 privind aprobarea Schemei de ajutor de stat pentru realizarea de investiții în infrastructura aeroportuară, aferentă Programului operațional Infrastructură mare (POIM 2014-2020), axa prioritară 2 - Dezvoltarea unui sistem de transport multimodal, de calitate, durabil și eficient, obiectivul specific 2.3 - Creșterea gradului de utilizare sustenabilă a aeroporturilor și a Schemei de ajutor de stat pentru realizarea de investiții în infrastructură portuară și în infrastructură locală intermodală/modală, aferentă Programului operațional Infrastructură mare (POIM 2014-2020), axa prioritară 1, obiectivul specific 1.3 – Creșterea gradului de utilizare a căilor navigabile și a porturilor situate pe rețeaua TEN-T centrală,

efficient system, the specific objective 2.4 – The increase of the goods transiting the intermodal terminals and ports volume has been published in the Official Gazette, Part I, no. 844 of October 25, 2017. The state aid schemes determine its beneficiaries, eligibility conditions of the game, the state aid way of granting and the maximum amount of financing. State aid granted under these schemes for a specific project may be cumulated with other state aids according to the law. The penalty of non-compliance with the conditions for the state aid granting is the cease/recovery of the state aid. Also, the scheme imposes on beneficiaries the obligation to provide qualified subjects information on the investment work stage of completion.

și axa prioritară 2 – Dezvoltarea unui sistem de transport multimodal, de calitate, durabil și eficient, obiectivul specific 2.4 – Creșterea volumului de mărfuri tranzitate prin terminale intermodale și porturi a fost publicat în Monitorul Oficial, Partea I, nr. 844 din data de 25 octombrie 2017. Schemele de ajutor de stat determină beneficiarii acestora, condițiile de eligibilitate ale beneficiarilor, modalitatea de acordare a ajutorului de stat cât și valoarea maximă a finanțării. Ajutoarele de stat acordate prin prezentele scheme pentru un proiect specific pot fi cumulate cu alte ajutoare de stat în condițiile prevăzute de lege. Sancțiunea nerespectării condițiilor de acordare a ajutorului de stat este sistarea/recuperarea ajutorului de stat. De asemenea, schema instituie în sarcina beneficiarilor obligația de a furniza subiecților abilitați informații privind stadiul realizării lucrărilor de investiții.

For additional information, you may contact:

Pentru informații suplimentare, puteți contacta:



Dana Rădulescu

Partner

dana.radulescu@maravela.ro



Irina Radu

Senior Associate

irina.radu@maravela.ro

This publication contains general information only, and it should not be considered as legal, tax, accounting opinion or other professional advice or services. This publication is not a substitute for such professional advice or services, nor should it be used as a basis for any decision or action that may affect your finances or your business. Before making any decision or taking any action that may affect your finances or your business, you should consult a qualified professional adviser.

Această publicație are caracter informativ și nu trebuie asimilată unei opinii juridice, fiscale, contabile sau unei alte forme de consultanță/serviciu profesional. Acest buletin informativ nu are rolul să înlocuiască astfel de servicii sau opinii profesionale și nici nu trebuie să stea la baza unei decizii care să aibă un impact asupra patrimoniului sau afacerii dumneavoastră. Înainte de implementarea unor astfel de decizii sau acțiuni, vă recomandăm să discutați cu un consultant autorizat.